

Antrag auf Verlängerung eines Aufenthaltstitels - Aufenthaltsgesetz (AufenthG) Application for Extension of a Residence Permit - Residence Act

Eingangsvermerke

Datenschutzrechtlicher Hinweis: Nach § 86 Aufenthaltsgesetz dürfen die mit der Ausführung des Aufenthaltsgesetzes betrauten Behörden zum Zwecke der Ausführung dieses Gesetzes und ausländerrechtlicher Bestimmungen in anderen Gesetzen personenbezogene Daten erheben, soweit dies zur Erfüllung ihrer Aufgaben nach diesem Gesetz und nach ausländerrechtlichen Bestimmungen in anderen Gesetzen erforderlich ist. Daten im Sinne von § 3 Abs. 9 des Bundesdatenschutzgesetzes sowie entsprechender Vorschriften der Datenschutzgesetze der Länder dürfen erhoben werden, soweit dies im Einzelfall zur Aufgabenerfüllung erforderlich sind.

Note on data protection: In accordance with § 86 of the Residence Act, the authorities charged with implementing this Act may collect personal data for the purposes of implementing this Act and provisions relating to foreigners contained in other acts, insofar as this is necessary in discharging their duties under this Act and in accordance with provisions relating to foreigners contained in other acts. Data within the meaning of § 3 (9) of the Federal Data Protection Act and corresponding provisions contained in the data protection acts of Federal States (Länder) may be collected insofar as this is necessary in

Familienname/Family name			
ggf. Geburtsname / Name at birth (where applicable)			
Vorname/n/ Given name(s)			
Geburtsdatum/ Date of birth			
Geburtsort/ Place of birth	Stadt/Staat / town or city/country		
Geschlecht/ Sex	<input type="checkbox"/> männlich/ male <input type="checkbox"/> weiblich/ female		
Staatsangehörigkeit/en / Nationality(ies)	jetzige/present	frühere/former	
Familienstand/ Marital status	<input type="checkbox"/> ledig/ single <input type="checkbox"/> verpartnert seit/ partnership since <input type="checkbox"/> geschieden seit/ divorced since	Datum/Date	
	<input type="checkbox"/> verheiratet seit/ married since <input type="checkbox"/> getrennt lebend seit/ separated since <input type="checkbox"/> verwitwet seit/ widowed since	Datum/Date	

Familienname des Ehegatten/ Name of spouse			
ggf. Geburtsname / Name at birth (where applicable)			
Vorname/n/ Given name(s)			
Geburtsdatum/ Date of birth			
Geburtsort/ Place of birth	Stadt/Staat / town or city/country		
Geschlecht/ Sex	<input type="checkbox"/> männlich/ male <input type="checkbox"/> weiblich/ female		
Staatsangehörigkeit/en / Nationality(ies)	jetzige/present	frühere/former	
Anschrift/ Address			
Zweck des Aufenthaltes / Purpose of stay			
beabsichtigte Aufenthaltsdauer / Intended duration of stay			

m	f	Familienname des Kindes/der Kinder <i>Family name of child(ren)</i>	Vorname/-n <i>Given name(s)</i>	Geburtsdatum/Geburtsort <i>Date of birth/Place of birth</i>	Staatsangehörigkeit/en <i>Nationality(ies)</i>	Wohnort <i>Place of residence</i>

Ausweispapier/ <i>Identity document</i>	Bezeichnung/type	
	ausstellende Behörde/issuing authority	Seriennummer/serial number
	Ausstellungsdatum/date of issue	Gültigkeitsdatum/validity date
	<input type="checkbox"/> eingetragen beim Vater/ <i>registered with father</i>	<input type="checkbox"/> eingetragen bei der Mutter/ <i>registered with mother</i>

Anschrift im Bundesgebiet/ <i>Address on federal territory</i>	Straße, Hausnummer/street, number	
	PLZ, Ort/postal code, place	seit/since

Aus welchen Einkünften wird der Lebensunterhalt bestritten? <i>What sources of income are available?</i>	z.B. Erwerbstätigkeit, Arbeitslosengeld II, etc. / e.g. gainful employment, unemployment benefit, etc.

Arbeitgeber / Employer	

Vorstrafen (Grund, Art, Höhe der Strafe) / <i>Previous convictions (reason, nature, extent of penalty)</i>	

Ich erkläre, dass
I declare that

ich niemals einer Vereinigung angehört habe oder angehöre, die den Terrorismus unterstützt oder unterstützt hat.
I do not belong to or have belonged to an organisation which supports terrorism or has supported terrorism.

ich niemals zu den Leitern eines Vereines gehörte, der unanfechtbar verboten wurde, weil seine Zwecke oder seine Tätigkeit den Strafgesetzen zuwiderlaufen oder er sich gegen die verfassungsmäßige Ordnung oder den Gedanken der Völkerverständigung richtet.
I have never belonged to the leadership of an organisation which has been unappealably banned because its purpose or activities are in breach of criminal laws or it opposes the constitutional order or the concepts of international understanding.

ich niemals die freiheitliche demokratische Grundordnung oder die Sicherheit der Bundesrepublik Deutschland gefährdet oder mich bei der Verfolgung politischer Ziele an Gewalttätigkeiten beteiligt oder öffentlich zur Gewaltanwendung aufgerufen oder mit Gewaltanwendung gedroht habe.
I have never endangered the free democratic basic order or the security of the Federal Republic of Germany, participated in acts of violence or publicly incited to violence in pursuit of political objectives or threatened the use of violence.

Ich versichere, vorstehende Angaben nach bestem Wissen und Gewissen richtig und vollständig gemacht zu haben. Falsche oder unzutreffende Angaben können den Entzug der Aufenthaltserlaubnis zur Folge haben. Außerdem kann Strafanzeige gestellt werden.

I assure that I have rendered the preceding statements accurately and completely, to the best of my knowledge and belief. False or incorrect statements could result in the withdrawal of the residence permit. In addition, criminal complaint charges could be filed.

Ort, Datum / Place, date	eigenhändige Unterschrift/personal signature
--------------------------	--